

# wijkblad

# Overhoven

9e jaargang nr.7 sept. 1983



## Klokfeesten geslaagd!!!

De Klokfeesten, gehouden in het weekend van 11 t/m 14 augustus j.l. mogen als geslaagd worden beschouwd. Zowel de start van de „Klokvierdaagse” op donderdag (60+-avond) als de daarop volgende disco-avond werden goed bezocht.

Ook de geboden programma's vielen bij de bezoekers in de smaak.

De spellenochtend op zaterdagmorgen werd een éclatant succes, gezien het feit, dat het dubbel aantal kinderen van het voorgaande jaar aan de diverse spelletjes meedeed.

### Braderie

Jammer genoeg lieten diverse standhouders tijdens de braderie verstek gaan, ondanks vaste afspraken, die het Klokbestuur met deze mensen gemaakt had.

Echter, over het aantal bezoekers viel niet te klagen; tussen 11.00 en 17.00 uur heerste er op het marktterrein en in de feesttent een gezellige drukte.

### Bom- en bomvol

De Nacht van Overhoven en het frühshoppen (dat uitliep tot 20.00 uur), gaven het bewijs, dat de bezoekers inderdaad uit alle hoeken van de aarde komen.

Het aantal bezoekers en de drank-, c.q. eetomzet braken alle records van voorgaande jaren.

Wij zagen een gezin uit Opper-Volta en uit België; Duitsland (Selfkant) was ook goed vertegenwoordigd. Dat men als organisator op alles voorbereid moet zijn blijkt wel uit het feit, dat er zelfs „melk” werd getapt. Ons aller bekende F.G. houdt van de slogan „met melk meer mans” en terwijl hij dit zei was er weer een glas melk leeg.

### Loterij

Op één na, zijn de winnaars van de loterij bekend. De houder van het nummer 473 geel, gelieve zich te melden bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193, telefoon 15988.

## De boerebroelof

Evenals in de vorige edities van de Klokfeesten was ook dit jaar het frühshoppen weer een gezellige en druk bezochte afsluiting van deze festiviteiten.

Deze keer organiseerde de CV de Narre in samenwerking met de Klokstichting als opening van het frühshoppen zelfs een BOEREBROELOF.

Renst van Hien en Eva van der Haar fungeerden als bruidegom en bruid die in het on-echt werden verbonden.

Daar ging echter wel het een en ander aan vooraf. Rond kwart over twaalf trok een grote stoet fraai uitgedoste bruiloftgangers in de richting van Oos Kaar.

Onder de vrolijke tonen van de Narre-kapel (hun eerste buitenoptreden na een aantal maanden repeteren) kwam het gezelschap bij het feestterrein aan.

Hier had zich al een grote menigte verzameld om 't komend spektakel te gaan aanschouwen.

Na enig zoeken werd pseudo-pastoor Rien Snijders in de pastorie gevonden.

Meteen toen deze op de bruiloft arriveerde (met ouderwetse toog en bonnet) werd de bruid door enkele feestgangers in de koets ontvoerd.

Bruidegom Renst zette op zijn klompen nog wel de achtervolging in, maar de koetsier maande het paard tot grote spoed, zodat Renst zonder bruid terugkeerde. Nadat hij echter als losprijs **vlaai**, **krentewèk** en **beier** beloofd had, werd de bruid teruggebracht.

Meneer pastoor had zich ondertussen van enkele „dröpkes” voorzien en kon toen overgaan tot de huwelijksceremonie: het bruidspaar werd in het onecht verbonden.

Na de welgemeende felicitaties, het aansnijden van de krentewèk en de eerste dans van het bruidspaar, volgde nog een gezellige „broelof”.

Naast de dank aan de Klokstichting voor de prettige samenwerking willen de Narre bij deze gelegenheid Sjera Nelissen en ook zijn vrouw hartelijk dankzeggen voor de bereidwilligheid waarmee het „auwt boere-gesjeer” voor de omliggende van de „broelof” weer ter beschikking werd gesteld.

Namens de Narre,  
Frans Cremers

**Bij  
spaarbank limburg  
kunt u méér  
dan alleen maar  
sparen**

**U kunt er o.a. ook terecht voor:**

— Alle verzekeringen

— Hypotheken

— Persoonlijke leningen

— Doorlopend krediet

---

**spaarbank limburg**



---

Broeksittarderweg 150a, tel. 16331

## DokiVoki-Nieuws

Het vorige wijkblad maakte al melding van grootse Dokivoki-activiteiten, die in het nieuwe schooljaar georganiseerd zouden worden. Immers, Dokivoki viert zijn eerste lustrum!

Al het vijfde jaar gaat onze Overhovense schooljeugd aan het werk om 16 Haïtiaantjes financieel te kunnen adopteren!

16 Haïtiaantjes van de twaalfduizend weliswaar, maar tóch een geweldig iets dat onze kinderen voor andere kinderen zorgen. Vandaar ook de actie-naam: DOKIVOKI, door kinderen, voor kinderen. Voor de vijfde keer zullen de drie Overhovense scholen proberen, om samen met u, beste mensen van Overhoven, de financiën rond te krijgen.

Hierbij presenteren de drie scholen, Seraphine-kleuterschool en de lagere scholen St. Jozef en H. Hart, hun programma.

Gestart wordt met een grote loterij in de week van 5 september! Vele prijzen zullen weer te winnen zijn met als superhoofdprijs weer het HALVE VARKEN!! Diepvries-klaar af te halen bij een bekende keurslager! De prijs van de loten is gelijk gebleven aan die van vorig jaar: slechts f 1,-! Dus voor EEN PIEK (slechts één!) kunt u deze winter een flinke vleesvoorraad hebben! En als u geen diepvries bezit kan eventueel met vlees-tegoedbonnen gewerkt worden!

De schoolkinderen zullen vanaf maandagmiddag 5 september bij u aankloppen om hun portie loten te slijten. Laat hen, en ook onze 16 Haïtiaantjes, niet in de kou staan!

Trouwens, het is een unieke kans om voor één gulden honderden guldens aan vlees te krijgen! En het hoeft natuurlijk niet gezegd te worden, dat u met meer loten meer kans hebt!

De trekking van deze super-lustrum-loterij wordt gehouden op de Doki-fancy-fair-Voki op zaterdag 24 september! Deze zaterdag zal op de speelplaats van de St. Jozefschool weer een knaller van een fancy-fair gehouden worden!

Als u zich vorig jaar herinnert, dan weet u, en vooral de kinderen, dat een dergelijke fancy-fair een geweldige happening is! De werkgroep is druk bezig met de voorbereidingen voor de gekste, mooiste, leukste, aardigste en heerlijkste activiteiten. En als klapper zal dit jaar hoogstwaarschijnlijk levende muziek aanwezig zijn om de sfeer op het schoolplein tot iets fantastisch te maken!! Het belooft weer wat!

Welke activiteiten er precies zullen komen wordt nog nader bekend gemaakt via plakaten bij onze winkeliers! Houdt ze in de gaten!! Als het niveau van vorig jaar al gehaald wordt, belooft dit een gebeuren te worden voor jong en oud! Dolle pret en spotgoedkope artikelen! Een waar uitje voor de hele familie!

En de drie scholen staan garant voor een eerste-klasorganisatie. Denkt u maar eens terug aan de talentenjacht, die ook door onze drie scholen georganiseerd werd!! Ga zelf maar kijken die zaterdag 24 september! Van 11 uur 's morgens tot 6 uur 's avonds! En vergeet vooral niet uw loten mee te brengen voor de trekking van de grote lustrum-loterij, want die vindt om 6 uur plaats!!

Na deze geweldige zaterdag zal dan in de week van 3 oktober een kaartenverkoop starten! Weer zullen de Overhovense schoolkinderen de huizen aflopen met wenskaarten! Op verzoek van velen van u echter geen kerstkaarten deze keer! De scholen hebben neutrale wenskaarten ingekocht! Kaarten met „Hartelijk Gefeliciteerd” zitten erbij. Holly Hobby-kaarten, kaarten met Dick Bruna-tekeningen en kaarten met bloemen. Verder zijn er verschillende kinderkaarten! Zo zijn er 48 verschillende!! Geweldig leuke motiefjes zitten erbij. Echt iets voor in te ramen en op te hangen! Wie weet, vindt u op onze fancy-fair dergelijke lijstjes!

Voor f 2,- hebt u zes van zulke prachtkaarten. Dus let op! De schooljeugd komt bij u langs!

In verband met deze grootse Dokivoki-kaartenverkoop, zullen de kinderen dit jaar niet deelnemen aan de kinderzegelactie! Onze schooljeugd zal dus niet bij u aankloppen met kinderzegels en kinderkaarten.

Met uw hulp zal ook dit jaar weer een geweldig succes worden. En dat moet ook, want Dokivoki viert feest! Vijf jaren wordt de actie! En bestaat er een fijner verjaarscadeau dan een goede opbrengst?

Wel, wij vertrouwen er wel op, dat we Dokivoki een onvergetelijk lustrum kunnen laten vieren, want u, mensen van Overhoven, hebt Dokivoki al vier jaar doen slagen! Dit feestjaar zal dan ook wel super worden!

Als laatste dan nog een oproep! Ook dit jaar zal op de fancy-fair weer een stand met tweedehands-spielgoed komen! Voor een prik kunt u dan leuk spul kopen.

Hebt u nog bruikbaar speelgoed liggen, dat u voor dit doel wilt afstaan, brengt u dit dan s.v.p. naar een van de scholen of belt u even 10219, dan wordt dit bij u opgehaald! Bij voorbaat dank.

In het Creools, de taal van onze zestien Haïtiaantjes:

MA ouè ou oui! Tot weerziens op de fancy-fair!

## Gouden huwelijksfeest

Op 9 september a.s. hopen Zef en Billa Schaekens hun 50-jarig huwelijksfeest te vieren.

Zef, als rasechte Lamaeker, trouwde in 1933 met Billa von Kruchten uit Koningsbosch. 50 jaren lang bewonen ze het adres Paulusstraat 31. Uit hun huwelijk werden 8 kinderen, 19 kleinkinderen en 4 achterkleinkinderen geboren. Hij, Zef, heeft bij meerdere grote constructie-bedrijven gewerkt en



meer dan 25 jaar in de kolenwasserij op de Staatsmijn Maurits. Zef heeft nog hobby's, zoals kaarten, de volkstuin en als bestuurslid nog altijd actief voor de bejaarden, waarvan hij 2 jaar geleden tot prins Zef I werd gekozen. En Billa heeft haar bezigheden, zoals planten verzorgen, koek en vlaai bakken, waar ook de bejaarden hun stukje van meekrijgen. Verder is ze actief als lid van het dames-zangkoor. Uit dankbaarheid zal er om 15.00 uur een H. Mis worden opgedragen in de H. Hart-kerk te Overhoven. Receptie is in Oos Kaar van 18.30-19.30 uur.

## DVO-nieuws afdeling dames

Voetbalvereniging DVO start binnenkort de derde voetbalcompetitie met haar damesteam. Om de speelstersgroep uit te breiden vraagt zij dames, die belangstelling hebben om de voetbalsport actief te bedrijven en die minimaal 14 jaar zijn, zich aan te melden bij DVO.

Prestatie staat niet voorop, wel recreatie en een gezellige sfeer!

Hebben jullie belangstelling? Zo ja, kom dan eens aan op het Sportcomplex van DVO aan de Dr. Philipsstraat. De trainingen onder deskundige leiding zijn op donderdagavond van 20.30 tot 21.30 uur. Er is altijd wel een bestuurslid aanwezig bij wie jullie je eventueel kunnen aanmelden.

Wij rekenen op jullie komst!!

Voetbalvereniging DVO afd. dames

# CITROËN

Alles in één hand:  
VEILIGHEID  
ZUINIGHEID  
COMFORT



Autobedrijf **NIZET b.v. Sittard**

Industriestraat 14, Sittard (04490) 11051  
Rijksweg Noord 188 Sittard (04490) 12455

## DE SPAR

TEVENS POSTAGENTSCHAP

P. KUSTERS-GEELEN  
Tel. 12940  
Overhoven

## AUTORIJSCHOOL BEX

Kastelenweg 16  
6136 BJ Sittard

### De eerste 10 lessen à f 29.00

**Volledig lesuur - Rijksgediplomeerd**  
Inlichtingen en aanmelding: telefoon 16054,  
b.g.g. telefoon 14824.

**DSM en Ziekenhuis 10% KORTING**

## G. HAAS

**Overhoven 103 Sittard**  
Tel. 13194

elektro  
wasautomaten  
koelkasten  
klassieke en moderne verlichting  
installatiematerialen  
geschenkartikelen  
luxe huishoudelijk  
kleinmeubelen  
glas - porcelein - aardewerk  
speelgoed

### HERENKAPSALON

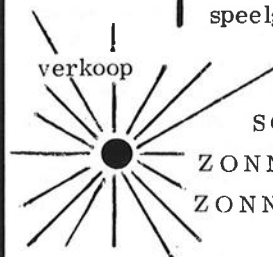
## H. CLAESSEN-DOEMENS

geopend van 8.00 - 13.00 uur  
alleen op afspraak

Oude Heiweg 33 - Overhoven  
Tel. 12303

verkoop

demonstratie



SOLARIA  
ZONNEBANKEN  
ZONNEHEMELS

Bruiningskuur mogelijk.  
Voor f 75,- een gezonde kleur.  
Na 10 dagen heerlijk bruin.  
Vraag vrijblijvend inlichtingen of maak een  
afspraak.

DE GOEDE MERKEN  
FIETSEN EN BROMFIETSEN  
KOOPT U BIJ

## F. Stienen

Rijksweg noord 161,  
Sittard, tel. 12170

Voor vlees en vleeswaren

## SLAGERIJ

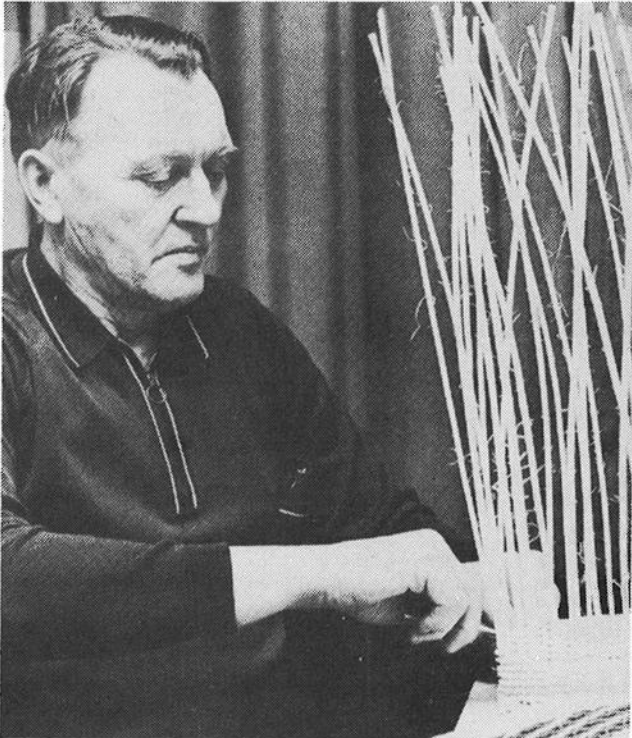
# Schmeits-Haas

Overhoven

Oude Heiweg 3  
Sittard  
Tel. 13196



**Pastores:**  
C. Koppers  
J. Janssen  
J. Sneekes  
Geldersestraat 39,  
Sittard (04490-12163)  
giro: 1 03 53 14 t.n.v.  
Parochie H. Hart



Op de laatste ledenvergadering van de bond van ouderen te Overhoven, heeft de aalmoezenier van sociale werken in de westelijke mijnstreek, Frans Vroemen, een inleiding gehouden over het thema: de ouderen in de maatschappij en in de kerk van nu.

Het leek me de moeite waard om enkele gedachten van die inleiding voor u samen te vatten, als motivatie tot inzet.

Allen zijn wij op weg naar het ouder worden. Wij hebben maar één leven waarin kerk en maatschappij samen een rol spelen. In de laatste jaren is er een verschil gekomen in het denken, ook in de kerk. Voorheen werd de nadruk gelegd op het hier-numaals. Heden denkt men meer aan het hier-numaals. In zo'n sfeer wordt het ouder worden minder waard, omdat je minder aan het hier-numaals mee kunt doen. Ouder worden brengt zijn beperkingen mee. De ouderen genieten rustig van de dagen die hun gegeven zijn en zien de betrekkelijkheid van het leven. Ze zijn niet veeleisend, bewegen zich buiten het arbeidsproces en staan derhalve niet zo in de belangstelling. Dikwijls krijgen ze niet de aandacht die ze verdienen. Zelf zullen ze daarom op moeten komen voor hun rechten door zich b.v. aan te sluiten bij ouderen-organisaties.

#### **Mensen horen bij elkaar**

De mens behoort altijd bij zijn soortgenoten in allerlei variaties zoals oud en jong, ziekte en gezondheid etc., ook al kan de oudere mens in een aantal zaken niet meer meefunctioneren als voorheen. Maar het is niet juist ouderen in een hokje te plaatsen. Jong en oud moeten samen gaan. De ouderen moeten zich niet als bejaarden laten aanspreken. Het is een etiket wat men opgeplakt krijgt zoals vele anderen een etiket opgeplakt krijgen b.v. werkelozen. Bij de kleinkinderen is het fijn opa en oma te zijn; zij ver-

trouwen hun soms nog meer toe dan hun eigen ouders. In de familiekring is men dan ook opa of oma, maar in de maatschappij is ook de oudere mevr. Dieteren of dhr. Jansen. Die naam moet bewust overeind gehouden worden. Vroeger behield men zijn naam van generatie op generatie. Dit is aan het verdwijnen. Men is lang niet altijd meer Truu of Sjeng van voorheen en dat is jammer.

#### **Dezelfde rechten**

Als de oudere nog wat van zijn leven wil maken, vriendschap of liefde en gezelligheid zoekt, dan zegt men: kijk die ouwe. Alsof vriendschap, liefde en genegenheid alleen een recht van jongeren zou zijn. Zo heeft een 90-jarige evenveel rechten als een 25-jarige. Waarom zou de ouder wordende mens niet de vreugden van het leven mogen genieten. Hij moet zich niets laten aanpraten. Daarom moet hij meer letten op wat hij wel kan dan op wat hij niet (meer) kan. Jongeren willen en mogen zichzelf zijn. Dat is goed. Maar de oudere mens mag dat ook. Jongeren hebben in hun idealisme nog wel eens de neiging, soms meer dan gewent, om te zeggen wat goed voor de ouderen is. Daar staat tegenover dat deze laatsten veel meer levenservaring hebben. Zo heeft men in een dialoog met verschillende leeftijdsgroepen een eigen inbreng, over en weer.

De oudere mens zou niet meer hoeven te vechten voor zijn rechten. Maar het blijft nodig op te komen voor waardering en recht, waar deze in het geding komen.

#### **Vertrouwen**

Als men door het ouder worden alleen komt te staan, vereenzaamt men. Nieuwe ontmoetingen zijn ten zeerste gewent, gepaste ontspanning moet worden gecreëerd. Dat alles geeft de ouder wordende mens, met de mooie herinneringen aan het leven, de moed om verder te gaan. En hij heeft zoveel om in te brengen, ook religieus, zoals b.v. zijn sterk Godsvertrouwen. Dit kun je soms heel sterk ervaren bij stervenden. Wij behoeven geen angst te hebben voor God. Sommigen hebben die angst ingeprent gekregen, maar dat is een slechte zaak. God is de altijd vergevende en juist in Hem stellen we ons vertrouwen.

Jongeren stappen soms uit het leven omdat ze geen vertrouwen meer hebben. Ze hebben geen moed meer om verder te leven. Ouderen kunnen laten zien hoe je met vriendschap omgaat, met geloven in de toekomst, met vertrouwen en met doorzettingsvermogen.

#### **Meedelen van ervaringen**

Er zijn ouderen die in zichzelf keren. Maar het moet mogelijk zijn dat in de wijken oud en jong samen gaan. Men hoeft zich niet te isoleren. Laat de jongeren delen in de levenservaring. Zij kunnen ervan leren hoe de oudere mens omgaat en voorging in belangrijke momenten van het leven. Wijsgeren uit het verleden waren vaak oude blinde mensen. Heden ten dage zijn er nog ouderen die in de kerk en maatschappij belangrijke functies vervullen.

Door de rijpheid van het leven en uit ervaring kan de oudere mens meespreken en waar mogelijk veranderingen aanbrengen. Hij kan, in overleg, zijn invloed doen gelden in organisaties en instellingen.

Het is niet goed dat aparte organisaties moeten vechten voor de ouderen. Dit zou meer moeten gebeuren door de bestaande organisaties.

Het is te hopen dat kerk en maatschappij meer aandacht besteden aan de ouderen, die door de gejaagdheid van deze prestatie-maatschappij in de knel raken.

De aalmoezenier besloot zijn inleiding als volgt:

Ik moet me niet schamen voor mijn leeftijd.

Ik moet me niet schamen om oud te worden.

Niet schamen voor wat je niet kunt.

Maar bezig zijn met wat je wel kunt.

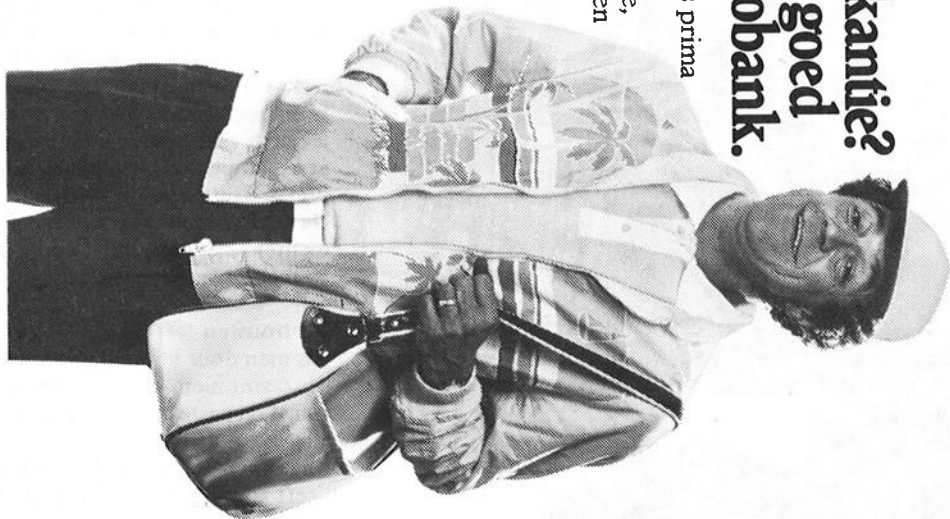
J.A. Janssen msc



## Onbezorgd op vakantie? Dan eerst alles goed regelen bij de Rabobank.

Voor mijn vakantie heb ik alles prima geregeld. Bij mijn eigen Rabobank. Peseta's voor mijn verblijf in Spanje, wat franse francs voor de doorreis en reischeques als reserve. En niet te vergeten 'n goede reisverzekering. Bovendien past de Rabobank, voor 'n kleine vergoeding, op waardevolle spulletjes, die ik niet graag kwijt raak. Doe daarom zoals ik en regel alle vakantie zaken bij de Rabobank. Altijd in de buurt, snel aan de beurt.

**Rabobank**   
geld en goede raad



**Rabobank** 

Hoofdkantoor: Tempelplein 15, Telefoon 04490-17272  
Bijkantoren: Broeksittarderweg 154, Tunnelstraat 95, Veestraat 30

## SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362

LEVERANCIER VAN GULPENER BIEREN EN STERN BIEREN  
GESPECIALISEERD IN WIJNEN  
WIJ VERHUREN OOK BIERTAPINSTALLATIES!



STICHTING EXPLOITATIE GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

Grote en kleine zaal zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.

Geopend: dinsdag t/m zaterdag vanaf 16.00 uur.

Op zondag vanaf 10.30 uur.

Bij bijzondere situaties of gelegenheden kan van deze regeling worden afgeweken.

's Maandags is de accommodatie gesloten.

# D.V.O.



## Internationaal Jeugdtoernooi D.V.O.

Het Internationaal Jeugdtoernooi van DVO, dat in het weekend van 6 en 7 augustus op de velden van DVO werd gehouden, kende een spannend verloop.

Gespeeld werd bij de B-jeugd (15-16 jaar) en C-jeugd (13-14 jaar) met deelname uit België, Denemarken, Duitsland, Schotland en de Verenigde Staten. Natuurlijk was ook Nederland met een aantal teams aanwezig.

Onder grote publieke belangstelling en een doorgebroken zonnetje werden op zondag de finales afgewerkt.

Winnaar bij de B-jeugd werd GREVE IF uit Denemarken door in de finale het regio-selektieteam te verslaan met 1-0, terwijl bij de C-jeugd GLASGOW JUNIORS uit Schotland de overwinning voor zich opeiste door in de finale het regio-selektieteam met 3-0 terug te wijzen.



Bovendien was er na afloop van het toernooi de uitreiking van de Fair Play-Cup. Deze beker, geschonken door het Nationaal Sportcentrum, werd na gering verschil met DVO-B-jeugd gewonnen door AFCENT KNIGHT JUNIORS. Langs deze weg willen wij alle bedrijven en sponsors bedanken. Zonder hun steun was dit eerste Internationaal Jeugdtoernooi van DVO niet mogelijk geweest!

De eindstanden:

### B-jeugd

1. Greve IF (Denemarken)
2. Regio-selektie
3. Kastrup BK (Denemarken)
4. Fremad Amager (Denemarken)
5. Dayton Kids (USA)

### C-jeugd

1. Glasgow Juniors (Schotland)
2. Regio-selektie
3. OJC Rosmalen (Noord-Brabant)
4. Hasselt (België)

## Algemeen D.V.O.-nieuws

### Trainingstijden jeugd

Maandag	17.45 - 19.15 uur	Pupillen	(11-12 jaar)
	19.15 - 20.45 uur	C-jeugd	(13-14 jaar)

Dinsdag	18.00 - 19.15 uur	A/B-jeugd	(15-18 jaar)
---------	-------------------	-----------	--------------

Woensdag	18.00 - 19.15 uur	Aspiranten	(tot 11 jaar)
----------	-------------------	------------	---------------

Donderdag	18.00 - 19.15 uur	A/B-jeugd	
-----------	-------------------	-----------	--

DVO neemt dit seizoen aan de competitie deel met 6 seniorenteams, 1 dameselftal en 7 jeugdteams, te weten A1, A2, C1, C2, pupillen 1, pupillen 2 en aspiranten.

Het bestuur van DVO hoopt dat dit seizoen veel mensen uit de wijk Overhoven de weg naar het voetbalveld weten te vinden.

Uw steun, als supporters of als speler bij de senioren of bij de jeugd, is van harte welkom.

Mochten er mensen zijn die interesse hebben om (jeugd-)leider bij DVO te worden, kom eens een keer naar het DVO-veld (niet langs lopen) en praat met een lid van het DVO-bestuur. Dus tot kijk op het DVO-veld.

Het DVO-mènke

## In memoriam Wim Munsters

Midden onder de voorbereidingen voor het Internationaal Jeugdtoernooi heeft de DVO-familie afscheid moeten nemen van Wim Munsters.

Zijn jarenlange inzet als bestuurslid van DVO en tevens voorzitter van de jeugdafdeling zal node gemist worden.

Onze gedachten gaan dan ook uit naar zijn familie. Wij wensen Corrie en de kinderen veel sterkte toe.

Begonnen als jeugdleider bij de pupillen groeide Wim uit tot een steunpilaar binnen het jeugdbestuur, eerst als penningmeester, later ook als voorzitter.

Zijn ideaal was, tesamen met de medewerkers van de Internationaal-jeugdtoernooi-kommissie, een internationaal jeugdgezelschap binnen de poorten van het DVO-veld te verzamelen via een voetbaltoernooi.

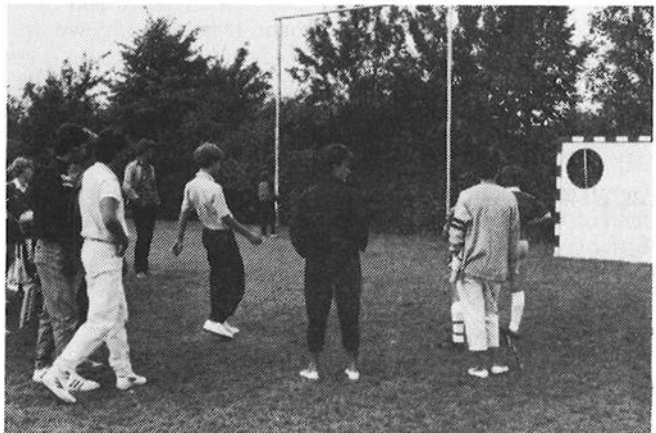
Terwijl hij deze droom werkelijkheid zag worden, is hij plotseling van ons heengegaan.

Ter nagedachtenis aan Wim kunnen wij alleen nog maar zeggen:

Wim, jouw ideaal is verwezenlijkt.

Bedankt voor alles wat je hebt gedaan voor DVO en de jeugdafdeling.

Bestuur, jeugdbestuur en alle senior- en jeugdleden van DVO



## Sportinstuif gehandicapte jongeren

De Stichting Sportinstuiven voor gehandicapte jongeren in Limburg is een organisatie die op een 6-tal plaatsen in Limburg, te weten Maastricht, Kerkrade, Brunssum, Sittard, Echt en Stein sportinstuiven organiseert waaraan zowel lichamelijk alsook geestelijk gehandicapte jongeren kunnen deelnemen.

In Sittard vond de eerste instuif van het seizoen '83/'84 plaats op woensdag 7 september in de sporthal aan de Sportcentrumlaan te Sittard.

De instuif duurt van 19.00 tot 20.00 uur.

De wekelijkse activiteiten bestaan o.a. uit voetbal, badminton, hockeybal, basketbal, sjoelen, kegelen, luchtkussen springen en andere sport- en spelactiviteiten. Een belangrijk aspect van de sportinstuif is de mogelijkheid om geheel



- Rolluiken
- Zonweringen
- Woninginrichting

## Haas-Kamps Sittard

Overhoven 103a  
tel. (04490) 16318

vervolg van bladzijde 7.

vrijblijvend en naar eigen keuze op een plezierige, actieve manier aan de activiteiten deel te nemen en zodoende in contact te komen met andere (ook valide) jongeren. De leiding van de sportinstuif is in handen van een aantal vrijwillige medewerkers, die in hun werk ondersteund worden door een beroepskracht van de stichting.

De kosten voor deelname bedragen op dit moment f 1,75 voor deelnemers die met eigen vervoer komen. Deelnemers, die gebruikmaken van de vervoersmogelijkheden van de stichting betalen f 2,50 per instuif.

### Vrijwilligers gevraagd

Aangezien de belangstelling voor de sportinstuif vrij groot is, is de organiserende stichting op zoek naar een aantal **VRIJWILLIGERS**, die wekelijks gedurende een uur de sportinstuif mee willen begeleiden. Gedacht wordt hierbij aan een aantal enthousiaste mensen die geïnteresseerd zijn in de omgang met gehandicapte jongeren en bereid zijn tijdens de activiteiten de helpende hand te bieden of gewoon mee te sporten. Zoals hierboven reeds werd aangegeven is het niet de bedoeling dat er hoogstaande prestaties geleverd worden. Veeleer gaat het om een plezierige, actieve manier van leiding geven. Het is daarom helemaal niet noodzakelijk dat vrijwilligers beschikken over een grote sportervaring. Geïnteresseerden kunnen op woensdagavond een kijkje nemen of contact opnemen met dhr. Martin Loznik, SLOS Sittard, telefoon 04490-18770.

### Weekenddiensten artsen

zaterdag 10 september : Winters  
zondag 11 september : Snijders  
zaterdag 17 september : Hack  
zondag 18 september : Verheye  
zaterdag 24 september : Ruers  
zondag 25 september : Winters  
zaterdag 1 oktober : Jessen  
zondag 2 oktober : Jessen  
zaterdag 8 oktober : Hack  
zondag 9 oktober : Verheye  
zaterdag 15 oktober : De Ree  
zondag 16 oktober : De Ree  
zaterdag 22 oktober : Pustjens  
zondag 23 oktober : Ruers

Patiënten voor de groepspraktijk, Rijksweg Nrd. 75, kunnen zich tijdens het weekend voor spoedgevallen wenden tot groepspraktijk Rijksweg N. 75, tel. 17841.

Patiënten van de huisartsen H. Ewalds en J. Even kunnen tijdens het weekend voor spoedgevallen terecht op Hodgesstraat 9 (Limbrichterveld), tel. 22811.

VOOR AANLEG EN ONDERHOUD VAN  
SIERTUINEN NAAR



*Eh. P. Swinkelo*

BOOM- en ROZENKWEKERIJEN  
TUINARCHITECTUUR-HOVENIER

Rijksweg Nrd. 162 — Sittard — Tel. 04490-12736

## Verkeersschool HOOGENBOOM

*De rijsschool voor rij- en vakopleidingen*

---

---

Wij lessen in  
vrachtauto (daf 1100)  
Opel Ascona (schakel)  
Opel Kadett (automatic)  
Motor Honda (400)

### LET OP

voor beginners de  
eerste 10 rijlessen  
à f 29,50 per uur

---

---

Voor inlichtingen  
St. Jorisstraat 12 - Sittard - 04490-13348 of  
Israelstraat 6 - Geleen - 04494-42723



## Feest in café Kerkzicht

### Fien en Zef vijf en twintig jaar getrouwd

Op dinsdag 4 oktober a.s. is het vijf en twintig jaar geleden, dat Zef Cremers en Fien (Cremers)-Kroes elkaar het ja-woord gaven.

Deze beide namen komen misschien niet zo bekend bij u over. Maar als we vermelden dat Fien en Zef van CAFÉ KERKZICHT op deze datum hun zilveren huwelijksfeest vieren dan is ongetwijfeld voor iedereen duidelijk wie hiermee bedoeld wordt.

Op deze vierde oktober wordt om 15.00 uur een H. Mis opgedragen in de H. Hart-kerk te Overhoven uit dankbaarheid „veur dees vief en twintig jaar”.

Als we dan verder lezen op de uitnodigingskaart, die de „kènjër” van Fien en Zef opgesteld hebben, dan staat hier vermeld dat de „resepse van 19.00 pès 20.30 oere” gepland is én zoals er zo mooi bijstaat: „dan kènt geer komme kiekie wie de pap en de mam zich gehauwte hóbbe”.

Uiteraard is het onmogelijk om via de „oetneudigingskaart” alle vrienden en bekenden, en de huidige en oud-bezoekers van 't café te inviteren.

Daarom gebeurt dit alsnog bij deze.

Fien en Zef sjtèlle eur aanwezigheid bezunjer op pries!

Frans Cremers

## 40 jaar dameshandbal

### Het ontstaan van dameshandbal in Sittard



Voorjaar 1942 oefenden een stel dames-studenten van de Academie voor Lichamelijke Opvoeding te Tilburg – wonende in de regio Sittard – onder leiding van Albert Sluijs, geregeld op het terrein van de familie Durlinger op de Kollenberg.

Zij oefenden voor allerlei spelen en atletiek ten dienste van hun opleiding.

Het groepje kreeg aanhang en de vraag kwam naar voren: „Zouden we niet gaan korfballen of handballen met een team?” Korfbal viel weg, omdat het gemengd gespeeld moest worden én het niet in r.k.-verband gespeeld werd. Daarom koos men voor handbal.

Men kwam tot een 2-tal teams, die mét en tégen elkaar speelden. Ook kreeg men toestemming van het bestuur van de toenmalige R.K.S.V. Sittardse Boys om 1x per week op het hoofdveld in De Baandert te trainen.

Daar Albert Sluijs ook de atletiekafdeling van de Sittardse Boys trainde en de familie Durlinger een echte Boys-familie was ging men eigenlijk vanzelfsprekend spelen onder de Boys-kleuren.

Ongeveer op dezelfde tijd startte Harrie Verhardt met een damesteam van de R.K.S.V. Wilskracht te Geleen.

In september 1942 werd in De Baandert te Sittard de eerste dameshandbalwedstrijd gespeeld als voorwedstrijd voor een voetbalwedstrijd van de Sittardse Boys. Deze wedstrijd ging tussen de damesteams van de Sittardse Boys en Wilskracht. Na de wedstrijd moesten de kalkcirkels – zo goed en zo kwaad als het ging – uitgeveegd worden, zodat de voetbalwedstrijd er geen hinder van ondervond.

De opstelling van dit allereerste team was: doel: Lies Jöris; achter: Mia Heynen en Elly Jöris; spil en aanvoerster: Lil Durlinger; voor: Mia Frissen, Ans Houben, José van Sloun, Bets Clemens en Antoinette Budé; midden: Nora Smeets en Fien Gruyzen.

In 1943 kwamen meer clubs o.a. Caesar en AVS, waarvan de eerste trainer dhr. P. Heldens werd.

Later volgden: Limbricht - D.V.O. - De Ster.

Men speelde onderlinge wedstrijden op afspraak en de behoefte tot een competitie werd zeer groot.

Op 24 september 1946 werd toen de R.K. Limburgse Hand-



bal Bond opgericht in Geleen. De eerste voorzitter werd dhr. E. Tangelder van de A.V.S. uit Sittard. Verder namen nog zitting in het bestuur: de dames Mia Frissen, Antoinette Budé en Ans Houben, allen van de Sittardse Boys.

De eerste competitie in 1946 werd in 2 afdelingen verspeeld. In Afdeling I speelden: Sittardse Boys - A.V.S. - Wilskracht en Caesar.

In Afdeling II speelden: Sittardse Boys 2 - A.V.S. 2 - Wilskracht 2 - D.V.O. - Limbricht en De Ster uit Stein.

Opmerkelijk was dus dat alle 3 de Sittardse verenigingen: Sittardse Boys - A.V.S. en D.V.O. aan de eerste competitie deelnamen en dat de eerste Limburgse dameshandbal-kampioen A.V.S. werd.

Rond 40 jaar geleden werd in Sittard voor de eerste keer gehandbald door dames en dát kan men natuurlijk niet ongemerkt voorbij laten gaan.

Een feestcomité is in het leven geroepen en een 3-daags feestprogramma werd samengesteld, met diverse hoogtepunten op 16, 17 en 18 september.

Een der hoogtepunten is natuurlijk de reünie van alle oud-leden en dat zijn er heel wat.

Het zijn eigenlijk 5 clubs waar men mee te maken heeft, nl. de dames van de voormalige HV Sittardse Boys, die van de AVS, van DVO, van Sittardia en tenslotte van de huidige club Sittardia/DVO.

De eigenlijke reünie wordt gehouden op zondag 18 september om 10.30 uur in de feesttent op het Drakenveld bij het ziekenhuis. Na de H. Mis in de Grote Kerk om 9.00 uur is er een gezamenlijke koffietafel en fröschoppen.

Men heeft helaas niet alle „oud”-leden kunnen achterhalen, zeker niet allemaal uit de jaren 1942-1952.

Mochten leden uit deze jaren geen persoonlijke uitnodiging ontvangen, willen ze dan contact opnemen met een van de volgende adressen:

- voor AVS : mevrouw V. Dohmen-Boerkamp, Beatrixlaan 15, tel. 12897;
- voor DVO : dhr. J. Davies, Pater Chevalierstr. 30, tel. 13181;
- voor Sittardse Boys: dhr. A. Sluijs, C. Beltjenslaan 9, tel. 12873;
- voor Sittardia : dhr. R. v. Erp, Lahrstraat 17, tel. 12481;
- voor Sittardia/DVO: dhr. F. Dijkstra, Rolandsweg 20, tel. 14773.

## Spreekuur Maatschappelijk Werk

De spreekuurtijd Maatschappelijk Werk dinsdagmorgen van 9.30 - 10.15 uur in de pastorie, Geldersestraat, tel. 12163.

Kopij inleveren vóór 29 september a.s.

VERZEKERINGEN  
HYPOTHEKEN  
FINANCIERINGEN  
PERSOONLIJKE LENINGEN

ASSURANTIE-KANTOOR

**J. Kempen en Zn.**

Geldersestraat 27  
Overhoven-Sittard  
Telefoon 12349



SCHOONHEIDSSALON

*Lia Kempen*

voor algehele huidverzorging

Depositaire: Dr. N.G. Payot  
Pier Augé

Beh. volgens afspraak. Tel. 12349  
Sittard, Geldersestraat 27

**IS UW DURE RIJLES**  
niet even het informeren waard?

**De eerste 10 rijlessen**  
per volledig lesuur à **f 29,50**  
voor schakel- en automaat.

Inlichtingen en aanmeldingen

**VERKEERSSCHOOL**

**DE MAASKETEN**

**HEISTRAAT 29 - SITTARD**  
Telefoon 04490-25333

**Ook voor uw MOTOR-OPLEIDING**  
**een SPECIALE AANBIEDING**

**THEORIE IEDERE DINSDAGAVOND**  
**VAN 20.00 TOT 22.00 UUR**  
**IN OS KAAR.**  
**TOEGANG VOOR IEDEREEN.**

UW OPTICIEN

**LEON DE WEVER**

**STEENWEG 72**  
**SITTARD**

ELECTRO

**Jac Schmeits**

Elektrische apparaten en -installaties

Oude Heiweg 1  
Tel. 15021

## Vormingswerk Jonge Volwassenen

### Open School

U zult ze vast wel eens gezien hebben of gehoord, de uitzendingen van de Open School, op de radio of t.v.

Op een manier die volkomen aansluit bij dit soort programma zullen er volgend cursusjaar weer een aantal groepen in de westelijke mijnstreek starten.

Het is mogelijk om de Open School overdag te volgen of 's avonds.

### Wat is de Open School eigenlijk?

De Open School is een manier van onderwijs, speciaal voor volwassenen, op een niet-schoolse manier.

Als groepslid kun je zelf meebeslissen wat je wilt leren.

De Open School bestaat uit twee gedeelten:

- het vakgedeelte;
- het themagedeelte.

In het vakgedeelte wordt aandacht besteed aan rekenen, taal, Engels en eventueel andere vakken.

In het themagedeelte wordt er aan de hand van onderwerpen als gezondheid, onderwijs, wonen etc. etc. aan de algemene ontwikkeling gewerkt.

Het kiezen van de onderwerpen wordt met de groep samen gedaan.

Om mee te doen heb je geen vooropleiding nodig.

Mogelijkheden genoeg dus, en zeker de moeite waard om meer informatie te vragen.

We starten in september.

Informatie in Sittard: tel. 04490-19053;

Geleen: tel. 04494-50895.

## Stedelijke Stichting Sociaal Cultureel Werk Sittard

### Tweede Kansonderwijs

In september starten we weer met cursussen Tweede Kansonderwijs voor volwassenen.

De cursus is bedoeld voor mensen die:

- iets aan rekenen en taal willen doen;
- met anderen willen praten over onderwerpen die hen interesseren;
- eens uit de dagelijkse sleur willen stappen.

In een gedicht vertelt een cursiste hoe zij het Tweede Kansonderwijs ziet.

Wat is dat, tweede kansonderwijs?

En ben ik daarvoor niet al een beetje grijs?

Deze vragen spelen menigeen door het hoofd.

In het kort wil ik zeggen wat dit onderwijs belooft.

Allereerst, en dat kan niet missen

kun je je schoolkennis op gaan frissen,

ook krijg je inzicht in heel veel zaken

die met het leven en de maatschappij hebben te maken.

Dat zijn thema's die we als groep behandelen,

zo leer je ook wat verder dan je eigen ik te wandelen.

Je leert ook luisteren naar elkaar,

en je vindt niet meer alles wat anders is, raar.

Je krijgt een eigen mening en een stukje zekerheid,

dat is wat mij nog het meest verblijdt.

Bij deze uitleg zou ik het willen laten.

Belangstelling? Komt u er eens over praten.

Fien

In overleg met de groep wordt de tijd (ochtend, middag of avond) en de dag bepaald (1 x per week).

De kosten zijn f 50,- per jaar, inbegrepen de koffie en alle cursusmaterialen (betaling in overleg).

**De plaats:** een wijkcentrum bij u in de buurt.

**Iedereen,** waar vandaan of van welke leeftijd dan ook, is welkom!

Heb je vragen of interesse, bel dan: Ria Dieteren, 04490-17959 of José Janssen, 04490-20727.

Of kom op **donderdag 25 augustus** van 10.00-12.00 uur of van 20.00-22.00 uur naar de Stedelijke Stichting, Rijksweg Noord 4, Sittard (hoek Steenweg).

## Toneelclub „Overhoven”

Na een verdiende vakantieperiode is de toneelclub „Overhoven” het nieuwe seizoen gestart met een Algemene Ledenvergadering, welke gehouden werd in Café „Kerkzicht”.

Tijdens deze vergadering zijn een aantal belangrijke punten aan de orde geweest, t.w.:

– Het samenstellen van een nieuw bestuur, dat als volgt is samengesteld:

voorzitter : Jeanne Evers

secretaris : Jo Weffers

penningmeester : Hilde v.d. Leek-Geers

leden : Delij Balter en Thei Geilen

– Het aanzoeken en benoemen van een nieuwe regisseur. Inmiddels is dhr. Ernst REICHRATH benoemd als regisseur.

– De ledenstop, 3 jaar geleden ingevoerd, is met onmiddellijke ingang opgeheven. Nieuwe leden, mannelijke en vrouwelijke, kunnen zich opgeven bij een van de bestuursleden.

Het bestuur maakt van deze gelegenheid gebruik dank te zeggen aan iedereen, die zich in het afgelopen seizoen verdienstelijk heeft gemaakt jegens onze club. Wij hopen op dezelfde hulp te kunnen rekenen in het nieuwe seizoen.

Tenslotte en zeker niet op de laatste plaats, ons publiek. Jullie waren geweldig, jullie gelach en applaus waren voor ons een stimulans om nog harder te werken. Bedankt en zullen wij zeggen „tot ziens”.

Namens het bestuur,  
Jo Weffers

## V.O.S.-KURSUSSEN

In september starten er weer V.O.S.-cursussen in Sittard. V.O.S. staat voor: Vrouwen Onderzoeken hun eigen situatie.

De V.O.S.-cursus biedt de mogelijkheid om eens uit de huishoudelijke sfeer te stappen en middels deze cursus andere vrouwen te ontmoeten. De V.O.S.-cursus is bedoeld voor vrouwen van alle leeftijden, een vooropleiding is niet nodig.

De cursus omvat 12 bijeenkomsten. De eerste bijeenkomst bestaat uit een kennismakingsavond.

In de volgende bijeenkomsten komen onderwerpen aan de orde als: vrouw en opvoeding, huishouden, gezondheidszorg, onzekerheid, eenzaamheid, politiek, kerk en evt. nog andere onderwerpen die de groep kiest.

Voor informatie en aanmeldingen kan men zich in verbinding stellen met: Ine, tel. 19640; Francien, tel. 16218 of Lenie, tel. 12519.

**boekjes, formulieren,  
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders  
wij drukken het allemaal . . . .**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

GEBOORTEKAARTJES en TROUWKAARTEN

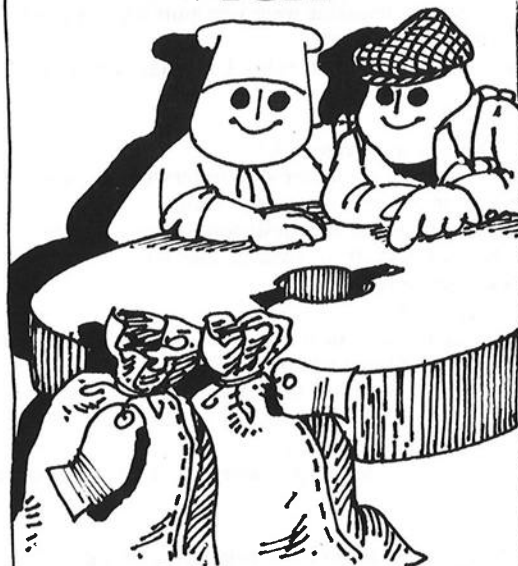
LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset  
**Kurver**  
Sittard  
BV



rijksweg noord 54  
6131 cm sittard  
tel. 04490-16830

**Bruin·van·de·  
Molen:**



**Stééngoed!**

Brood- en banketbakkerij

**H. HONINGS**

Heistraat 30  
Tel. 14709 - Sittard



Trouwplannen?

Kom dan beslist eens kijken naar de grote collectie feestkleding voor de hele familie.

In onze speciale etalage tonen wij u steeds enige bruidsjaponnen uit onze modieuze collectie.

**WILCO**

VOORSTAD 21

SITTARD

**Moderne Snackbar-Friture**

**„DE OUDE HEI”**

**Oude Heiweg 7 - Overhoven**

tel.: 04490-22349

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilde haantjes  
Verse saté en sjasliék  
Diverse soorten hamburgers en  
Schnitzels  
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.  
's Maandags gesloten.

Inter Holland Haarwerken

**Henk Smeets**



Gespec.: o Knippen dames en heren  
o Haarwerken  
o Haarprothesen

Walborgstraat 9 Overhoven-Sittard  
Tel. (04490) - 17481

Behandeling na afspraak